

教育局通函第 170/2017 號

分發名單：各官立、資助（包括特殊學校）、按位津貼及直接資助計劃中學校長

副本送：各組主管

**內地、澳門升學就業探索之旅（2017/18）
學生內地交流計劃**

摘要

本通函旨在邀請各中學及特殊學校提名中三至中六學生和校內教師（包括校長）參加上述交流計劃。

詳情

2. 因應近年香港青年人往內地及澳門升學的人數不斷上升，教育局舉辦「內地、澳門升學就業探索之旅（2017/18）」交流計劃（下稱交流計劃），目的是讓學生透過參訪高等院校、企業或就業人才服務中心，認識廣州、珠海、深圳和澳門等鄰近地區的高等教育現況，在區內經濟發展下他們到內地和澳門升學就業的機會，以及體會當地的文化和經濟發展。

3. 現邀請學校提名師生參加交流計劃於 2017 年 10 月至 2018 年 8 月舉行的下列 **兩個行程**：

行程一：廣州、深圳升學就業探索之旅

行程二：珠海、澳門升學就業探索之旅

4. 每個行程均為期兩天，內容包括安排學生參訪兩所大學（除澳門大學外，內地大學均為參加「內地部分高校免試招收香港學生計劃」的院校）、一所內地企業。詳情請參閱 **附件一**及 **附件二**。每所學校可提名最多 176 名師生（160 名中三至中六學生及 16 位校內教師）參加，學校可按需要選擇參加一個或兩個行程。學校可鼓勵以往未曾參加內地交流計劃的學生參加，學生參加全屬自願性質。

5. 教育局已委託機構承辦本交流計劃，擬提名學生參加本交流計劃的學校，請從承辦機構網站下載報名表，填妥後須於 擬參加的行程出發前三星期或之前，傳真至承辦機構。

查詢

6. 有關報名及行程的查詢，請與承辦機構聯絡。有關本計劃的一般查詢，請致電 2892 5936 或 2892 6472 與本局學生內地交流計劃組聯絡。如欲了解更多學生內地交流計劃的資訊，請登入「薪火相傳」平台網站 <http://www.passontorch.org.hk>。

教育局局長
林寶玉代行

二零一七年十月三日

內地、澳門升學就業探索之旅（2017/18）
交流計劃
詳情及申請細則

（一） 目的

本交流計劃旨在為學生提供交流機會，讓學生認識廣州、珠海、深圳和澳門等鄰近地區的高等教育現況，在區內經濟發展下他們到內地和澳門升學就業的機會，以及體會當地的文化和經濟發展。

（二） 行程安排及內容

1. 交流學習團為期兩天，參訪的大學均為參加「內地部分高校免試招收香港學生計劃」的院校（澳門大學除外）。參訪日程請參閱**附件二**。
2. 為維持參訪的質素，每所大學（澳門大學除外）一般只安排 44 人參訪，若該團多於 44 人，則可能分批參訪不同的院校。若該交流學習團由兩所或以上的學校組成，參加人數較多的學校可優先選擇參訪的大學。
3. 學校可在報名時選擇參訪日期及參訪大學的優次，惟最後安排須按報名先後次序、報名人數、大學接待日期及限額等情況而定，學校須與承辦機構協商上述安排。
4. 參加者須出席由承辦機構為有關行程安排的出發前簡介會。學校可安排參加學生及其家長一同出席，以了解計劃的學習目的及行程內容。

（三） 參訪的大學名單

1. 行程一：廣州、深圳升學就業探索之旅
學校將獲安排參訪兩所於廣州／深圳的大學，一所為「甲」類大學，另一所為「乙」類院校。學校須於報名時與承辦機構協商參訪日期及參訪的大學，惟最後安排須按報名先後次序、報名人數、大學接待日期及限額等情況而定。

類別	院校 [®]
甲	中山大學
	暨南大學
	廣州大學
	深圳大學
	華南師範大學
乙	華南理工大學
	廣州中醫藥大學
	廣東外語外貿大學
	廣州美術學院
	星海音樂學院
	南方醫科大學

[®]在甲、乙類別中**各選擇一所院校**

2. 行程二：珠海、澳門升學就業探索之旅
學校將獲安排參訪澳門大學(橫琴分校)及一所位於珠海的大學。
學校須於報名時與承辦機構協商參訪日期，惟最後安排須按實際
報名先後次序、報名人數、大學接待日期及限額等情況而定。

院校
澳門大學(橫琴分校)
暨南大學(珠海校區) [^]
北京師範大學珠海分校 [^]

[^]在兩所位於珠海的學校中**選擇一所大學**

(四) 語言

部分現場學習及交流活動以普通話進行。

(五) 申請資格及名額

1. 各官立、資助(包括特殊學校)、按位津貼及直接資助學校的中三至中六學生、校內教師(包括校長)均可參加。
2. 每所學校可提名最多 176 名師生(160 名中三至中六學生及 16 位校內教師)參加。每所學校的提名人數最少為 11 人(包括 10 名中三至中六學生及一位校內教師)。若學校的提名人數不足 44 人，承辦機構會嘗試安排與其他學校合併成團。
3. 每個交流學習團可由一所或多所學校組成，成團人數最少為 44 人，最多為 88 人。學校若於同一天提名 176 人參加同一行程，將分成兩個交流學習團，到參訪點的次序會按實際需要作調動。
4. 每所學校的師生參加比例為 1:10。例如：參加學生人數為 43 人，隨團教師應為 5 位。特殊學校則參考《戶外活動指引》附錄 X《有特殊教育需要學童參加戶外活動的教職員／照顧者與學生比例》(路徑：教育局網頁 www.edb.gov.hk 主頁 > 學校行政及管理 > 一般行政 > 有關活動 > 學校活動指引)，作適切安排。
5. 學校可鼓勵以往未曾參與內地交流計劃的學生參加，學生參加屬自願性質。

(六) 團費及資助細則

1. 行程一的團費每人為港幣 623 元，參加者須繳付港幣 186.9 元(即 30%);行程二的團費每人為港幣 893 元，參加者須繳付港幣 267.9 元(即 30%)，餘款由教育局資助。(註：學校不可從「生涯規劃津貼」撥款支付團費。)上述費用已包括參訪活動、膳宿、交通費用，以及基本的團體綜合旅遊保險[詳情見(十一)]等開支^註。
2. 參加的學校須於行程出發前的 14 天或之前取得家長的同意，並與承辦機構核實參加師生名單。
3. 若出發前有學生要求退出，學校應立即安排學生替補。若未有學生替補，該名臨時退團學生不會獲發還已交的費用，教育局亦可

^註 學校安排教師履行隨團教師的職務[特殊學校包括相關的教職員/照顧者(如適用)]，應承擔他們參加有關計劃餘下的團費。學校須參考適用於其學校類別的相關通告／指引等，以處理撥款事宜。

- 能撤銷對該學生的資助，該學生因而須支付額外的退團費用。只在特殊情況下，如學生患病（須具醫生證明書）或因其他重要事故而不能如期隨團出發，教育局才會考慮不撤銷對該學生的資助。
- 學校可為每 10 名提名學生申請 1 名全額資助，若餘數不足 10 名學生，也可申請 1 名全額資助名額。例如：參加學習團的學生人數為 73 名，學校可為 8 名學生申請全額資助。申請全額資助的學生必須是正接受半額或全額學校書簿津貼，或綜合社會保障援助，並同時沒有就是次活動接受其他資助。如學校需要為更多學生申請全額資助，可於申請表中簡述原因，教育局會跟進處理。

（七） 學生責任

- 學生申請人須持有「香港永久性居民身份證」／「香港居民身份證」、有效的「港澳居民來往內地通行證」或其他有效進出內地的旅遊證件。
- 學生須表現應有的行為操守，嚴守紀律，並以全體團員的安全為重。
- 學生須參加與計劃有關的學習活動，包括出發前簡介會，以及行程表內所列的參訪和學習活動。

（八） 隨團教師責任

- 隨團教師申請人須持有「香港永久性居民身份證」／「香港居民身份證」、有效的「港澳居民來往內地通行證」或其他有效進出內地的旅遊證件。
- 隨團教師須參加與計劃有關的學習活動，包括出發前簡介會，以及行程表內所列的參訪和學習活動。
- 教師可參考由承辦機構提供的行程／活動內容和學習重點，配合校本課程及學生的學習需要，編製學習材料。
- 在行程中，隨團教師須擔當持平的學習促進者的角色，指導學生探討和了解學習重點，促進學生從多角度思考、探究和討論，以及發展學生的協作、溝通及研習能力。

（九） 錄取方法

以先到先得的原則處理，但實際安排視乎大學可供參訪的日期及接待的限額而定。

（十） 問卷調查

參加本交流計劃的師生，須於行程結束前，填妥並交回由承辦機構代教育局派發的問卷，表達對交流學習團的意見和建議，供教育局作檢討之用。

（十一） 保險及公眾責任

教育局已要求承辦機構為隨團教師及學生購買團體綜合旅遊保險，保障項目包括：

- 醫療保障 (最高保障額為港幣\$300,000)
- 全球緊急救援服務 (包括撤離及運返)
- 意外保障 (最高保障額為港幣\$300,000)
- 個人責任保障 (最高保障額為港幣\$500,000)

5. 個人財物保障 (最高保障額為港幣\$1,000)
6. 取消行程 (最高保障額為該團團費)

學校、隨團教師及學生家長可向承辦機構了解各項保障項目的詳情及承保範圍。

上述綜合旅遊保險的承保範圍只涵蓋參加者的基本需要，學校應提醒隨團教師及學生，可因應個人需要購買額外的個人綜合旅遊保險，以應付突發事件，例如：縮短旅程、行李及個人物品損失等。

(十二) 內地學校交流

如學校有需要更改或延伸有關活動時段，以便安排探訪內地姊妹學校，在不導致原有行程刪減的原則下，學校可與承辦機構協商。若承辦機構答允安排並涉及額外費用，會向學校提供報價。更改或延伸行程所涉及的額外費用，須全數由學校自行負擔。

(十三) 承辦機構

港京管理人才交流中心有限公司

(十四) 報名

請登入承辦機構的網站 www.hkbj.hk 下載報名表格，填妥的報名表格須於擬參加的行程出發前三星期或之前，傳真至 2309 7796 / 2333 4973 辦理。

(十五) 聯絡人

如有查詢，請致電 2309 7799 或電郵 sasha@hkbj.hk / kmt@hkbj.hk 與承辦機構梁碧珊小姐 / 蔡杰銘先生聯絡。

行程一：廣州、深圳升學就業探索之旅（2017/18）
日程

日期	日程	學習重點	與課程相關部分（舉隅）
第一天	於香港的集合地點*，乘旅遊車往廣州		
	上午 參訪企業	透過參訪企業，讓學員了解內地企業的生產運作、業務推廣和如何帶動經濟發展，以及了解青年人在內地發展的空間和機會。	<u>中學教育課程指引（2017年5月擬定稿，暫只提供英文版）#</u> • 開拓與創新精神 <u>個人、社會及人文教育學習領域課程指引（中一至中三）（2002）#</u> • 資源與經濟活動明白如何提高生產力和收入 • 作出明智的生產和投資決定
	下午 參訪一所廣州的大學◇： • 大學概覽 • 當地港生分享在內地升學的經驗 • 由當地大學生帶領分組參觀校園設施 • 與大學生在校園交流及晚膳	透過參訪內地的大學及與其學生交流，讓學員認識該大學提供的課程及設施、內地升學的要求，以及港生升讀內地大學的情況。	<u>企業、會計及財務概論課程及評估指引（中四至中六）（2015）</u> • 商業運作是受到變化多端的環境所影響，計畫和決定需因應改變而作出修訂
晚上 分組討論 或 參與大學安排的活動	透過小組討論及分享，將行程中所見、所聞、所學作歸納及總結。 參與大學安排的活動，體驗內地大學生生活。	<u>通識教育科課程及評估指引（中四至中六）（2015）</u>	
第二天	上午 參訪另一所廣州／深圳的大學*： • 大學概覽 • 當地港生分享在內地升學的經驗 • 由當地大學生帶領分組參觀校園設施 • 與大學生在校園交流及午膳	透過參訪內地的大學及與其學生交流，讓學員認識該大學提供的課程及設施、內地升學的要求，以及港生升讀內地大學的情況。	中國的改革開放 • 改革開放政策對國家的整體發展和人民生活的影響 社會與文化 • 欣賞不同社會及文化背景的人所持的觀點與價值觀 獨立專題探究題目：教育

日期	日程	學習重點	與課程相關部分（舉隅）
下午	參訪嶺南印象園	透過參訪嶺南印象園，欣賞傳統的嶺南建築風格及體會嶺南的傳統文化。	<u>通識教育科課程及評估指引（中四至中六）（2015）</u> 中國文化與現代生活 <ul style="list-style-type: none"> • 文化遺產的保存和保育 中國的改革開放 <ul style="list-style-type: none"> • 中國正處於高速發展的階段，在環境保育和文物保育上遇到的挑戰和機遇 <u>個人、社會及人文教育學習領域課程指引（中一至中三）（2002）#</u> 文化和承傳 <ul style="list-style-type: none"> • 支持保存本地文化遺產的工作 • 尊重不同社會的人的風俗習慣
	乘旅遊車回香港集合地點*		

#有關課程指引即將更新，請留意以下「學校課程持續更新」網頁的最新資訊：<http://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/renewal/guides.html>

*集合地點由學校與承辦機構按學校報名人數協商訂定

◇可供選擇的參訪大學名單請參閱本通函附件一第（三）項

註：以上日程如有變動，以承辦機構安排為準。

行程二：珠海、澳門升學就業探索之旅（2017/18）

日程

日期	日程	學習重點	與課程相關部分（舉隅）	
第一天	香港中港城／港澳碼頭集合，乘船到珠海			
	上午	參訪橫琴新區規劃建設展示廳 或 珠海十字門國際會展中心 參訪珠海企業	透過參訪規劃建設展示廳／會展中心，讓學員認識橫琴最新的規劃情況，以及其經濟發展。 透過參訪企業，讓學員了解內地企業的生產運作、業務推廣和如何帶動經濟發展，以及了解青年人在內地發展的空間和機會。	<u>中學教育課程指引（2017年5月擬定稿，暫只提供英文版）#</u> ● 開拓與創新精神 <u>個人、社會及人文教育學習領域課程指引（中一至中三）（2002）#</u> 資源與經濟活動 ● 明白如何提高生產力和收入 ● 作出明智的生產和投資決定
	下午	參訪一所珠海的大學◆ ● 大學概覽 ● 當地港生分享在內地升學的經驗 ● 由當地大學生帶領分組參觀校園設施 ● 與大學生在校園交流及晚膳	透過參訪內地的大學及與其學生交流，讓學員認識該大學提供的課程及設施、內地升學的要求，以及港生升讀內地大學的情況。	<u>企業、會計及財務概論課程及評估指引（中四至中六）（2015）</u> ● 商業運作是受到變化多端的環境所影響，計畫和決定需因應改變而作出修訂 <u>通識教育科課程及評估指引（中四至中六）（2015）</u>
	晚上	分組討論 或 參與大學安排的活動	透過小組討論及分享，將行程中所見、所聞、所學作歸納及總結。 參與大學安排的活動，體驗內地大學生生活。	中國的改革開放 ● 改革開放政策對國家的整體發展和人民生活的影響 社會與文化 ● 欣賞不同社會及文化背景的人所持的觀點與價值觀
第二天	乘旅遊車往澳門			
	上午	參訪澳門大學（橫琴分校） ● 大學概覽 ● 由當地大學生帶領分組參觀校園設施	透過參訪澳門大學及與其學生交流，讓學員認識當地高等教育的體制、大學設施和招收香港學生的政策。	獨立專題自選探究題目：教育

日期	日程	學習重點	與課程相關部分（舉隅）
	<ul style="list-style-type: none"> 與大學生在校園交流及午膳 		
	下午	參訪龍環葡韻博物館	<p>透過參訪龍環葡韻博物館，讓學生認識華人與葡人間生活文化的互相影響，以及內地與澳門之間的歷史發展。</p> <p><u>通識教育科課程及評估指引（中四至中六）（2015）</u> 現代中國（中國文化與現代生活）</p> <ul style="list-style-type: none"> 文化遺產的保存和保育 中國正處於高速發展的階段，在環境保育和文物保育上遇到的挑戰和機遇 <p><u>個人、社會及人文教育學習領域課程指引（中一至中三）（2002）#</u> 文化和承傳</p> <ul style="list-style-type: none"> 支持保存本地文化遺產的工作 尊重不同社會的人的風俗習慣
		乘船回香港中港城／港澳碼頭	

#有關課程指引即將更新，請留意以下「學校課程持續更新」網頁的最新資訊：<http://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/renewal/guides.html>

✧可供選擇的參訪大學名單請參閱本通函附件一第（三）項

註：以上日程如有變動，以承辦機構安排為準。